

## 14. SCHWEIZER BIENNALE ZU WISSENSCHAFT, TECHNIK + ÄSTHETIK THE 14<sup>TH</sup> SWISS BIENNIAL ON SCIENCE, TECHNICS + AESTHETICS

TOPIC 2022: BEWUSSTSEIN UND DEN GEIST NEU DENKEN

TOPIC 2022: RETHINKING CONSCIOUSNESS AND THE MIND

Verkehrshaus der Schweiz, Luzern, 22. Oktober 2022

Swiss Museum of Transport, Lucerne, 22 October 2022

Veranstalter – Organizer: Neue Galerie Luzern – Swiss Academic Association (NGL – SAA)

Konzept – Concept: René Stettler

---

**Samstag, 22. Oktober 2022 – Saturday, 22 October 2022**

Inaugural Keynote (via Zoom from Bloomington / IN – USA)

09.15 – 09.55 **JILL BOLTE TAYLOR**

### **WHOLE BRAIN LIVING**

*For over half a century we have been trained to believe that our right brain hemisphere is our emotional brain, while our left brain houses our rational thinking. Neuroscience shows, however, that this is not the case. Instead, our emotional limbic tissue is evenly divided between our two hemispheres.*

*Consequently, each of our cerebral hemisphere has both an emotional module of cells, and a thinking module of cells. I present these four distinct groups of cells as the Four Characters that make up who we are: Character 1, Left Thinking; Character 2, Left Emotion; Character 3, Right Emotion; and Character 4, Right Thinking.*

*Everything we think, feel, or do is completely dependent upon brain cells to perform that function. Since each of the Four Characters stems from specific groups of cells that feel unique inside of our body, they each display specific skill sets, feel predictable emotions, or think distinctive thoughts. In Whole Brain Living, I will introduce each of our Four Characters, describe how they show up in our daily life, as well as help us identify them in others. Then I will introduce a practice called the “Brain Huddle”—a tool for bringing our Four Characters into conversation with one another so we can tap their respective strengths and choose which one to embody in any situation, at any moment in time.*

*The more familiar we become with each of our four characters in ourselves and others, the more power we gain over our thoughts, feelings, relationships, and lives. Indeed, we discover that we have the power to choose who and how we want to be in every moment. And when our Four Characters work in balance one with another as a whole brain, we gain a radical new road map to deep inner peace.*

Über ein halbes Jahrhundert wurde uns beigebracht zu glauben, dass unsere rechte Gehirnhälfte unser emotionales Gehirn ist, während unsere linke Gehirnhälfte unser rationales Denken beherbergt. Die Neurowissenschaft zeigt jedoch, dass dies nicht der Fall ist. Vielmehr ist unser emotionales limbisches Gewebe gleichmässig auf beide Gehirnhälften verteilt. Folglich hat jede unserer Gehirnhälften ein emotionales Modul und ein denkendes Modul von Zellen. Ich stelle diese vier ausgeprägten Zellgruppen

als die vier Charaktere vor, die uns ausmachen: Charakter 1, linkes Denken; Charakter 2, linke Emotion; Charakter 3, rechte Emotion; und Charakter 4, rechtes Denken.

Alles, was wir denken, fühlen oder tun, ist vollständig von Gehirnzellen abhängig, die diese Funktion ausführen. Da jeder der vier Charaktere von bestimmten Zellgruppen abstammt, die sich in unserem Körper einzigartig anfühlen, zeigt jeder von ihnen bestimmte Fähigkeiten, fühlt vorhersehbare Emotionen oder denkt besondere Gedanken. In *Whole Brain Living* werde ich jeden unserer vier Charaktere vorstellen und beschreiben, wie sie sich in unserem täglichen Leben zeigen und uns helfen, sie in anderen zu erkennen. Dann werde ich in eine Praxis einführen, die «Brain Huddle» genannt wird – ein Werkzeug, um unsere vier Charaktere miteinander ins Gespräch zu bringen, damit wir ihre jeweiligen Stärken nutzen und entscheiden können, welchen wir in jeder Situation und zu jedem Zeitpunkt verkörpern wollen.

Je vertrauter wir mit jedem unserer vier Charaktere in uns und denen anderer werden, desto mehr Power gewinnen wir über unsere Gedanken, Gefühle, Beziehungen und unser Leben. Wir entdecken in der Tat, dass wir wählen können, wer und wie wir in jedem Moment sein wollen. Und wenn unsere vier Charaktere im Gleichgewicht miteinander als ganzheitliches Gehirn arbeiten, gewinnen wir einen radikal neuen Zugang zu tiefem inneren Frieden.

**Jill Bolte Taylor** is a Harvard-trained and published neuroscientist. In 1996 she experienced a severe hemorrhage (AVM) in the left hemisphere of her brain causing her to lose the ability to walk, talk, read, write, or recall any of her life. Her memoir *My Stroke of Insight*, documenting her experience with stroke and eight-year recovery, spent 63 weeks on the *New York Times* nonfiction bestseller list and is still routinely the #1 book in the category Stroke in the Amazon marketplace. Jill Bolte Taylor is a dynamic teacher and public speaker who loves educating all age groups, academic levels, as well as corporations and not-for-profit organizations about the beauty of our human brain. She focuses on how we can activate the power of our neuroplasticity to not only recover from neurological trauma, but how we can purposely choose to live a more flexible, resilient, and satisfying life. In 2008 Jill Bolte Taylor gave the first TED talk that ever went viral on the Internet, which now has well over 27.5 million views. Also in 2008, she was chosen as one of *Time* magazine's "100 Most Influential People in the World" and was the premiere guest on Oprah Winfrey's "Soul Series" webcast. Her new book *Whole Brain Living – the Anatomy of Choice and the Four Characters That Drive Our Life* is a #1 release on Amazon in categories ranging from Neuroscience to Nervous System Diseases and Stroke.

**Discussion – Chair MARGARET WERTHEIM** (via Zoom from Melbourne – Australia)

Keynote

09.55 – 10.35 **THUPTEN JINPA LANGRI**

## **THE NATURE OF CONSCIOUSNESS VIA A BUDDHIST INTROSPECTIVE METHOD – DIE NATUR DES BEWUSSTSEINS VIA EINER BUDDHISTISCHEN INTROSPEKTIVEN METHODE**

*How can science, whose method of inquiry is modeled on examining matter through an objective third-person approach of looking from the "outside", get a handle on consciousness whose defining characteristic is "inner" and subjective? This question pointing at the possible incommensurability between the method and the object of inquiry, captures the fundamental challenge of any systematic approach to understanding consciousness through science as we define it today.*

*In my presentation, I will bring attention to a type of introspective method that is found in the Buddhist tradition, especially in the Tibetan Mahamudra, as a form of inquiry into the "nature of consciousness". The method involves drawing one's mind inwards, through a gradual process of resting one's attention on the body and breath eventually letting go of any object of focus so that what is basic to consciousness can become "manifest". Based partly on this kind of inquiry, the Buddhist thought characterises consciousness, at its basic level as "luminous, aware, and absence". The question that I*

would like to explore is the following: Can this kind of contemplative method help the current scientific approach to studying consciousness so that it has the potential of capturing the “inner” subjective character of consciousness?

Wie kann die Wissenschaft, deren Untersuchungsmethode auf der Untersuchung der Materie durch einen objektiven, von «ausen» kommenden Ansatz in der dritten Person beruht, das Bewusstsein in den Griff bekommen, dessen bestimmendes Merkmal «innerlich» und subjektiv ist? In dieser Frage, die auf die mögliche Inkommensurabilität zwischen der Methode und dem Untersuchungsgegenstand hinweist, steckt die grundlegende Herausforderung jedes systematischen Ansatzes zum Verständnis des Bewusstseins durch die Wissenschaft, wie wir sie heute definieren.

In meinem Vortrag werde ich die Aufmerksamkeit auf eine Art von introspektiver Methode lenken, die in der buddhistischen Tradition, insbesondere im tibetischen Mahamudra, als eine Form der Untersuchung der «Natur des Bewusstseins» zu finden ist. Die Methode besteht darin, den Geist nach innen zu lenken, indem man seine Aufmerksamkeit allmählich auf den Körper und den Atem richtet und schliesslich jedes Objekt der Konzentration loslässt, damit das, was dem Bewusstsein zugrunde liegt, sich manifestieren kann. Die buddhistische Denkweise, die teilweise auf dieser Art der Untersuchung basiert, charakterisiert das Bewusstsein auf seiner fundamentalen Stufe als «leuchtend, gewahr und Abwesenheit». Die Frage, der ich nachgehen möchte, ist die folgende: Kann diese Art der kontemplativen Methode dem heutigen wissenschaftlichen Ansatz zur Untersuchung des Bewusstseins bei der Möglichkeit helfen, den «inneren» subjektiven Charakter des Bewusstseins zu erfassen?

**Thupten Jinpa Langri** durchlief die Ausbildung als Mönch am Shartse College of Ganden der Monastic University in Indien, wo er den Lharam Grad eines Geshe erhielt. Er verfügt über einen BA in Philosophie und ein Ph.D. in Religionswissenschaften der Universität Cambridge, UK. Neben der Übersetzung von zahlreichen Büchern des XIV. Dalai Lama und wichtigen tibetischen Schriften der Library of Tibetan Classics, engagiert er sich als Lehrer auf verschiedenen Gebieten wie dem Meditations- und Geistestraining und Fragen des Selbsts, der Realität und der Vernunft in der tibetischen Philosophie. 2015 erschien sein Buch *A Fearless Heart: How the Courage to Be Compassionate Can Transform Our Lives*. Thupten Jinpa entwickelte CCT – Compassion Cultivation Training – ein 2-monatiges Ausbildungsprogramm, das er am Center for Compassion and Altruism, Research and Education (CCARE) der Universität Stanford entwickelte. Er ist ausserordentlicher Professor der Faculty of Religious Studies an der McGill University, Montreal, sowie Gründer und Präsident des Institute of Tibetan Classics, Montreal. Seit dessen Gründung ist er auch ständiges Mitglied des Mind and Life Institute, seit 2012 dessen Vorstandsvorsitzender. Thupten Jinpa lebt mit seiner Frau und zwei Töchtern in Montreal.

## **Discussion – Chair DIEGO HANGARTNER**

**Diego Hangartner** has dedicated over forty years to external scientific research and internal meditative exploration of the mind and consciousness. He started as a pharmacologist specialising in psychopharmacology and addiction, always interested in what constitutes a healthy mind and how to cultivate it. He spent many years at the Institute of Buddhist Dialectics in India where he studied, translated and published several Tibetan works, and organised a number of large events with His Holiness the Dalai Lama in Europe. Diego was COO of the Mind and Life Institute in the US, and Co-Founder and Director of Mind and Life Institute in Europe until 2015. Mind and Life is an organisation that brings together scientists and contemplatives in order to discuss, investigate, and fund research into how to tackle some of the toughest challenges facing mankind. Today, Diego continues his research and the teachings at the Max Planck Institute, the Swiss Federal Institute of Technology, and Zurich University. To share his teachings more broadly, Diego founded the Institute of Mental Balance and Universal Ethics (IMBUE), an interdisciplinary initiative, which develops and provides tools as well as programs that foster mental balance. He accompanies individuals, teams and organisations in

growing strategies and practical tools to foster positive qualities of the mind – focussing on resilience, mental fitness and skills that support flourishing.

11.00 – 11.10 **Musical Interlude 1 – molto cantabile**

**De Chilter – trad. Innerschweiz / Arr. Benjamin Rapp**  
**Sut Steilas – Gion Antoni Derungs / Text: Gion Deplazes**  
**Weischus dü? – Eugen Meier / Text: Hannes Taugwalder**  
**Bim Moonschyn – Markus Fricker / Text: Thomas Fricker**

molto cantabile präsentiert ausgewählte Lieder aus dem Repertoire. Mit Liedern aus verschiedenen Regionen und in verschiedenen Sprachen der Schweiz unternimmt der Chor zuerst eine kleine musikalische Reise durch das helvetische Volksliedgut. Zum Abschluss folgt noch ein Abstecher in die Musik des Filmklassikers «Dschungelbuch».

*molto cantabile presents selected songs from the repertoire. With songs from different regions and in different languages of Switzerland, the choir first takes a short musical journey through the Helvetic folk songs. The finale is a detour into the music of the classic film “Jungle Book”.*

Intervention

11.10 – 11.50 **MARGARET WERTHEIM** (via Zoom from Melbourne – Australia)

**HOW EXACTLY DID CONSCIOUSNESS BECOME A PROBLEM? –  
WIE WURDE DAS BEWUSSTSEIN GENAU ZU EINEM PROBLEM?**

*In contemporary neuroscience and philosophy ‘consciousness’ is conceived of as a phenomenological problem in need of an explanation. But how and why did it come to be seen as a “problem”? Medieval people did not sit around debating if we are conscious or how we came to be endowed with this quality. In their worldview, humans were beings were equipped with a soul, which ipso facto had the power to make moral and ethical decisions. Indeed, we were compelled to do so as part of our cosmic duty. With the rise of modern science, however, Western thinking re-worked humans into solely material beings, and psychological phenomena have ever-since been regarded—at least in scientific circles—as a secondary byproduct of the physical workings of the brain. But this deeply materialist position left out the issue of ‘consciousness’—our sense of our selves as distinct psychic entities with free will, feelings, and inner perceptions—what the Medievals called qualia (our apprehension of the redness of an apple or the taste of cinnamon). From the 1970’s on there has been a growing interest among neuroscientists, physicists, philosophers and humanists to make a theoretical home for consciousness. In this talk I will discuss ‘consciousness’ within an historical context by tracing how the term came to be used as a response to earlier histories of Western thinking about human ‘nature’. The talk is based on an essay I wrote for Aeon magazine.*

In den zeitgenössischen Neurowissenschaften und der Philosophie wird das ‘Bewusstsein’ als ein phänomenologisches Problem betrachtet, das einer Erklärung bedarf. Aber wie und warum kam es dazu, dass es als ein «Problem» gesehen wird? Die Menschen des Mittelalters sassen nicht herum und diskutierten darüber, ob wir ein Bewusstsein haben oder wie wir mit dieser Eigenschaft ausgestattet wurden. In ihrer Weltanschauung waren die Menschen Wesen, die mit einer Seele ausgestattet waren, die *ipso facto* die Macht hatte, moralische und ethische Entscheidungen zu treffen. Wir waren sogar gezwungen, dies als Teil unserer kosmischen Pflicht zu tun. Mit dem Aufkommen der modernen Wissenschaft wurde der Mensch im westlichen Denken jedoch zu einem rein materiellen Wesen umgestaltet, und psychologische Phänomene werden seither – zumindest in wissenschaftlichen Kreisen – als sekundäres Nebenprodukt der physikalischen Funktionsweise des Gehirns betrachtet. Diese

zutiefst materialistische Position liess jedoch die Frage des 'Bewusstseins' ausser Acht – unser Gefühl für uns selbst als eigenständige psychische Wesen mit freiem Willen, Gefühlen und inneren Wahrnehmungen – was Menschen des Mittelalters *Qualia* nannten (unsere Wahrnehmung der Röte eines Apfels oder des Geschmacks von Zimt). Seit den 1970er Jahren wächst das Interesse von Neurowissenschaftlern, Physikern, Philosophen und Geisteswissenschaftlern, dem Bewusstsein eine theoretische Grundlage zu geben. In diesem Vortrag werde ich den Begriff 'Bewusstsein' in einem historischen Kontext erörtern, indem ich nachzeichne, wie der Begriff als Reaktion auf frühere Geschichten des westlichen Denkens über die 'Natur' des Menschen verwendet wurde. Der Vortrag basiert auf einem Essay, das ich für die Zeitschrift *Aeon* geschrieben habe.

**Margaret Wertheim** is science writer and artist whose work focuses on relations between science and the wider cultural landscape. She is animated by a view that science is a field of conceptual enchantment and a socially embedded activity. Her writing has appeared in the *New York Times*, *Los Angeles Times*, *Guardian*, *Cabinet*, *Aeon*. She and her sister Christine are co-founders of the Institute For Figuring, a Los Angeles-based practice devoted to the aesthetic dimensions of science, through which they have created exhibits for the Hayward Gallery (London), Science Gallery (Dublin), Art Center College of Design (Pasadena) and other international venues. Their Crochet Coral Reef is a participatory science+art project with 20,000 participants in 50 cities and countries, that has been exhibited at the 2019 Venice Biennale, 2021 Helsinki Biennial, The Smithsonian, and currently at Museum Frieder Burda in Germany. Margaret's reef TED Talk has been viewed 1.5 million times. Margaret Wertheim is the author of books such as *Pythagoras Trousers* (a history of physics and religion) 1995; *The Pearly Gates of Cyberspace* (a history of Western concepts of space from Dante to the internet) 1998; *Physics on the Fringe*, (an exploration of 'outsider science') 2010; *Crochet Coral Reef* with Christine Wertheim (2015).

## Discussion – Chair THUPTEN JINPA LANGRI

Intervention

11.50 – 12.30 **MARION NEUMANN**

## DIE SPRACHE DER PILZE – THE MUSHROOM SPEAKS

Pilze gehören zu den ältesten Organismen auf der Erde. Kosmischen Ursprungs und an allen Lebensprozessen beteiligt, sind Pilze für unser Dasein unentbehrlich. Als Kreaturen zwischen Leben und Tod inspirieren mich ihre geheimnisvollen Kräfte in einer vom Aussterben geprägten Zeit als auch auf der Suche nach einem neuen Verständnis unserer eigenen Existenz. Im Gegensatz zu den Pilzen scheint der Mensch nicht mehr Teil seiner Umwelt zu sein; er lebt quasi «getrennt» von der natürlichen Welt, getrennt von seiner Nahrung, und sogar von sich selbst.

Im Bewusstsein, dass Pilze unsere Welt erschaffen, unser Denken verändern und unsere Zukunft mitgestalten, erzähle ich als Filmemacherin von meinen das Bewusstsein erweiternden Reisen und lade ein, die besonderen Qualitäten der Pilze zu entdecken. Sie haben die erstaunliche Fähigkeit Dinge sehr schnell zu verändern. So auch wir. Vermutlich nicht ganz zufällig entspringen die Begriffe «humus» und «human» dem gleichen Wortstamm. Wenn wir uns die Natur mehr zum Beispiel nehmen würden, hätten auch wir ein umfassenderes Verständnis von uns selber. Was wäre, wenn uns die Pilze inspirieren könnten, unser Verhältnis zur Welt zu überdenken, und unser Bewusstsein radikal zu ändern?

*Fungi are among the oldest organisms on earth. They are both of cosmic origin and involved in all life processes, which makes them indispensable to our existence. As creatures between life and death, their mysterious powers inspire me in a time marked by extinction as well as in the search for a new understanding of our own existence. Unlike fungi, humans no longer seem to be part of their*

*environment but they live virtually “separate” from the natural world, separate from their food, and even from themselves.*

*As a filmmaker, I share my consciousness-expanding journeys to discover the special qualities of fungi with the awareness that they create our world, change our thinking and help shape our future. They have the amazing ability to change things very quickly. So do we. It is probably no coincidence that the words “humus” and “human” come from the same root. If we were to take nature more as a model, we, too, would have a more comprehensive understanding of ourselves. What if fungi could inspire us to rethink our relationship to the world and radically change our consciousness?*

Marion Neumann ist eine deutsche Filmemacherin, die in Genf und Basel lebt. Als Künstlerin arbeitet sie interdisziplinär mit einem Interesse an veränderten Bewusstseinszuständen, die durch Meditation, achtsame Praktiken oder psychoaktive Substanzen hervorgerufen werden können. Ihre filmische Arbeit wurzelt in persönlichen Erfahrungen und bewegt sich zwischen dokumentarischen und experimentellen Erzählformen, die Wissenschaft, Poesie und zeitgenössische soziale Themen ineinander weben. «The Mushroom Speaks» (2021) ist ihr zweiter Dokumentarfilm, der von den einzigartigen Fähigkeiten der Pilze erzählt. In einer persönlich erzählten Reise lädt die Filmemacherin dazu ein, unser ökologisches Bewusstsein zu erweitern.

## **Discussion – Chair STEVE PAULSON**

12.30 – 13.45 **Mittagspause – Lunch Break**

13.45 – 13.55 **Musical Interlude 2 – molto cantabile**

**Cordöli – trad. Graubünden / Arr. Benjamin Rapp**

**Chante en mon coeur – Pierre Kaelin**

**The bare necessities – Terry Gilkyson / Arr. Nicholas Hare**

Keynote

13.55 – 14.35 **NIKO PAECH**

## **EINE KULTUR DES GENUG AUS ÖKONOMISCHER SICHT – A CULTURE OF ENOUGH FROM AN ECONOMIC POINT OF VIEW**

Die lang gehegte Hoffnung, dass wirtschaftliches Wachstum durch technischen Fortschritt nachhaltig oder klimafreundlich gestaltet, also von Umweltschäden entkoppelt werden kann, ist längst an der Realität zerschellt. Damit stellt sich die Frage nach gesellschaftlicher Verantwortung völlig neu: Was darf sich ein einzelnes Individuum an materiellen Freiheiten erlauben, ohne über seine ökologischen und damit zugleich sozialen Verhältnisse zu leben? Deren Beantwortung verweist darauf, die Bedingungen und Möglichkeiten einer Postwachstumsökonomie auszuloten. Letztere wäre das Resultat eines prägnanten Rückbaus arbeitsteiliger, geldbasierter und globalisierter Versorgungsmuster. Stattdessen würden Suffizienz und urbane Subsistenz als Ergänzung eines merklich reduzierten und zugleich umstrukturierten Industriesystems bedeutsam sein. Suffizienz kennt verschiedene Ausprägungen, aber wie lässt sie sich jenseits plumper Verzichtsforderungen begründen? Hier bietet sich eine zeitökonomische Rekonstruktion des modernen Daseins an, die offenlegt, dass Reduktion und Entschleunigung proaktive Gestaltungselemente eines gelungenen und verantwortbaren Lebens sind.

*For a long time, there was hope that economic growth could be made sustainable or climate-friendly through technical progress, that is, decoupled from environmental damage. That hope has long since been shattered by reality. This raises a completely new question of social responsibility: What material freedom can a single individual allow himself or herself without living beyond their ecological and thus*

*social means? To answer this question, we need to explore the conditions and possibilities of a post-growth economy. The latter would be the result of a incisive downsizing of laborshared, money-based and globalised patterns of supply. Instead, sufficiency and urban subsistence would be significant as complements to a noticeably reduced and simultaneously restructured industrial system. Sufficiency knows various forms, but how can it be justified beyond clumsy demands for renunciation? This is where a time-economic reconstruction of modern existence reveals that reduction and deceleration are proactive design components for a successful and responsible life.*

**Niko Paech** ist als ausserplanmässiger Professor tätig. Er studierte Volkswirtschaftslehre, promovierte 1993, habilitierte sich 2005 und vertrat den Lehrstuhl für Produktion und Umwelt an der Carl von Ossietzky Universität Oldenburg von 2008 bis 2016. Derzeit forscht und lehrt er an der Universität Siegen im Masterstudiengang Plurale Ökonomik. Seine Forschungsschwerpunkte sind Postwachstumsökonomik, Klimaschutz, nachhaltiger Konsum, Sustainable Supply Chain Management, Nachhaltigkeitskommunikation und Innovationsmanagement. Er ist in diversen nachhaltigkeitsorientierten Forschungsprojekten, Netzwerken, Initiativen sowie Genossenschaften tätig. Gemeinsam mit Manfred Folkers ist er Co-Autor des 2020 erschienenen Buches *All you need is less – Eine Kultur des Genug aus ökonomischer und buddhistischer Sicht*.

## **Discussion – Chair MANFRED FOLKERS**

14.35 – 14.45 **Meditation THUPTEN JINPA LANGRI**

Keynote

14.45 – 15.25 **MANFRED FOLKERS**

## **EINE KULTUR DES GENUG AUS BUDDHISTISCHER SICHT – A CULTURE OF ENOUGH FROM A BUDDHIST POINT OF VIEW**

Unter dem Leitgedanken «Vom Geist gehen die Dinge aus» widmet sich die Lehre des Buddha (Dharma) vor allem der Gegenwart. Um die Bedeutung des einzelnen Menschen zu würdigen, benötigt sie kein eigenständiges Selbst, sondern erkennt ein wechselseitiges Durchdrungensein («Intersein»). Aus dieser grundsätzlichen Verbundenheit ist eine Lebenslehre entstanden, die sich als «Säkulare Spiritualität» beschreiben lässt. Im Alltag führt dieser bewusste Umgang mit der Welt zur Pflege zahlreicher Potentiale des Menschen wie Verständnis, Mitgefühl, Freude und Nicht-Angst. Die Gewohnheit, das Hier und Jetzt mit Achtsamkeit zu betrachten, entdeckt und wertschätzt das Morgen im Heute. Auf diese Weise lässt sich eine nachhaltige Zukunftsfähigkeit erarbeiten. Indem sie vermeintliche Unterschiede zwischen Ökologie und Spiritualität aufhebt, kann das Dharma als ein geistiges Fundament für die moderne Suffizienz-Bewegung wirksam werden. Um den ökonomisch diktierten Wachstumspfad zu verlassen und eine Kultur des Genug zu verwirklichen, folgt sie dem Motto: «Das Heilsame tun – das Unheilsame lassen».

*Der Begriff «Intersein» stammt von Thich Nhat Hanh und ist eine Übersetzung des englischen Worts «Interbeing».*

*Under the guiding principle of “From the mind things proceed”, the teachings of the Buddha (Dharma) are primarily dedicated to the present. In order to appreciate the importance of the individual, the teachings do not presuppose an independent self, but recognise a mutual interpenetration (“interbeing”). From this fundamental interconnectedness, a teaching of life has emerged that can be described as a “Secular Spirituality”. In everyday life, this conscious interaction with the world leads to the cultivation of numerous human potentials such as understanding, compassion, joy, and non-anxiety. The habit of mindfully looking at the here and now allows to discover and appreciate the tomorrow in the present. In this way, a lasting sustainability can be worked out. By dissolving supposed differences between*

*ecology and spirituality, the Dharma can become effective as a spiritual foundation for the modern sufficiency movement. In order to leave behind the economically dictated path of growth and realise a culture of enough, it follows the principle: "Do the wholesome—drop the harmful".*

"Interbeing" is used by Thich Nhat Hanh in his writings.

**Manfred Folkers** ist Lehrer (1. + 2. Staatsexamen) und Diplompädagoge (Schule und Erwachsenenbildung). Er unterrichtet seit 30 Jahren Taijiquan und Qigong. Seit 1995 ist er Vorsitzender des gemeinnützigen Vereins Achtsamkeit in Oldenburg. 2004 wurde er von Thich Nhat Hanh zum Dharma-Lehrer ernannt. Seit 2009 ist er Mitglied des Rates der Deutschen Buddhistischen Union (DBU). Autor von *Achtsamkeit und Entschleunigung – Für einen heilsamen Umgang mit Mensch und Welt* (2003), *Gib deiner Zeit mehr Leben – Entschleunigung als Weg zum Glück* (2005), gemeinsam mit Niko Paech von *All you need is less – Eine Kultur des Genug aus ökonomischer und buddhistischer Sicht* (2020). Er veröffentlichte zahlreiche Artikel in Fachzeitschriften, ist verheiratet und Vater einer Tochter.

## **Discussion – Chair NIKO PAECH**

Keynote (via Zoom from Berkeley – USA)

15.50 – 16.30 **FRITJOF CAPRA**

## **THE NEW THINKING – DAS NEUE DENKEN**

*Our major global problems are all interconnected and interdependent. They need a new kind of thinking, known as "systems thinking", to be understood and solved. The fundamental underlying dilemma is the illusion, maintained by virtually all our economists and politicians, that unlimited growth is possible on a finite planet. We urgently need to shift from quantitative, extractive growth to qualitative, regenerative growth. The focus on qualitative growth is consistent with a new qualitative conception of life that has been developed at the forefront of science. My synthesis of this new "systems view of life" involves advanced systems thinking, based on concepts derived from complexity theory. In non-technical language, these concepts can be summarised in terms of four essential characteristics of life: life organises itself in networks; it is inherently regenerative, creative, and intelligent. In my synthesis, these ideas—each of them radical and full of important implications—are woven into a coherent conceptual framework, integrating the biological, cognitive, social, and ecological dimensions of life.*

Unsere grossen globalen Probleme sind alle miteinander verknüpft und voneinander abhängig. Um sie zu verstehen und zu lösen, ist eine neue Art des Denkens, das so genannte «Systemdenken», erforderlich. Das grundlegende Dilemma ist die von praktisch allen unseren Ökonomen und Politikern aufrechterhaltene Illusion, dass unbegrenztes Wachstum auf einem endlichen Planeten möglich ist. Wir müssen dringend von quantitativem, extraktivem Wachstum zu qualitativem, regenerativem Wachstum übergehen. Die Konzentration auf qualitatives Wachstum steht im Einklang mit einem neuen qualitativen Konzept des Lebens, das an der Spitze der Wissenschaft entwickelt worden ist. Meine Synthese dieser neuen «Systemsicht des Lebens» beinhaltet ein fortgeschrittenes Systemdenken, das auf Konzepten der Komplexitätstheorie beruht. Diese Konzepte lassen sich in nichttechnischer Sprache in Form von vier wesentlichen Merkmalen des Lebens zusammenfassen: Das Leben organisiert sich in Netzwerken; es ist von Natur aus regenerativ, kreativ und intelligent. In meiner Synthese werden diese Ideen – jede von ihnen radikal und voller wichtiger Schlussfolgerungen – zu einem kohärenten konzeptionellen Rahmen verwoben, der die biologischen, kognitiven, sozialen und ökologischen Dimensionen des Lebens integriert.

**Fritjof Capra**, Ph.D., physicist and systems theorist, was a founding director (1995 – 2020) of the Center for Ecoliteracy in Berkeley, California. He is a Fellow of Schumacher College (UK) and serves on the Council of Earth Charter International. Capra is the author of several international bestsellers,



including *The Tao of Physics*, *The Web of Life*, and *The Science of Leonardo*. He is co-author, with Pier Luigi Luisi, of the multidisciplinary textbook *The Systems View of Life*. His online course via [www.capracourse.net](http://www.capracourse.net) is based on his textbook. Capra is the recipient of many awards, including an Honorary Doctor of Research in Philosophy degree from the University of Messina, Italy.

**Discussion – Chair MARGARET WERTHEIM** (via Zoom from Melbourne – Australia)

16.55 – 18.00 **FINAL PANEL DISCUSSION**

## **RETHINKING CONSCIOUSNESS AND THE MIND**

Fritjof Capra (via Zoom from Berkeley – USA), Manfred Folkers, Diego Hangartner, Thupten Jinpa Langri, Marion Neumann, Niko Paech, Jill Bolte Taylor (via Zoom from Bloomington / IN – USA), Margaret Wertheim (via Zoom from Melbourne – Australia)

**Chair STEVE PAULSON**

**Steve Paulson** is the Executive Producer and an interviewer with *To the Best of Our Knowledge*, a Peabody Award-winning radio program produced at Wisconsin Public Radio and syndicated by PRX. His radio reports have also been broadcast on NPR's *Morning Edition* and *All Things Considered*. In 2006 he was a Templeton-Cambridge Journalism Fellow in Science & Religion. He has co-organised and moderated eight series of panel discussions at the New York Academy of Sciences, including *The Emerging Science of Consciousness*, *Rethinking Mortality*, *Beyond the Big Bang* and *From Knowledge to Wisdom*. He has written for various publications, including Salon, Slate, Huffington Post, The Chronicle of Higher Education, The Atlantic Online, Nautilus, and The Los Angeles Review of Books. His book *Atoms and Eden: Conversations on Religion and Science* was published in 2010 by Oxford University Press.

**18.00 Ausblick und Verabschiedung – Outlook and Farewell** René Stettler

---

**René Stettler** is the founder of the Neue Galerie Luzern (1987), the Swiss Biennial on Science, Technics + Aesthetics (1994), and the NGL – SAA Neue Galerie Luzern – Swiss Academic Association (2013). In 2011, he received his Ph.D. from the University of Plymouth, UK, for the thesis *The Politics of Post-Industrial Cultural Knowledge Work* under the guidance of Roy Ascott (UK) and David Turnbull (AU). His areas of interest are the sociology of knowledge, the socio-epistemological-political responsibility of cultural work, and educational challenges in the face of industrial society's logic of accumulation, market rationality, and instrumentalism. In his book entitled *The Politics of Knowledge Work in the Post-Industrial Culture* (Ambra Verlag, Wien / De Gruyter Verlag, Berlin, 2014), Stettler reconceptualises cultural and scientific learning in the face of incalculable global risks and contingencies.

The Swiss Biennial on Science, Technics + Aesthetics has been a forum for the discussion of topics such as "Brain–Mind–Culture" (1995), "Liquid Visions" (1997), "Frontier Communication: Human Beings, Apes, Whales, Electronic Networks" (1999), "Consciousness and Teleportation" (2005), "Consciousness and Quantum Computers" (2007), "The Large, the Small and the Human Mind" (Part 1 in 2010, and Part 2 in 2012), "Be the change we want to see in the world" (2014), "The Enigma of Human Consciousness" (2001, 2016, 2018), and "The Mystery of Consciousness" (2020) by internationally acclaimed speakers such as the British mathematician and winner of the Nobel Prize in Physics 2020 Sir Roger Penrose,

the French sociologist Bruno Latour, the Austrian-American ecologist Fritjof Capra, the founder of the Right Livelihood Award and initiator of the World Future Council, Jakob von Uexküll, and the British astrophysicist and Astronomer Royal, Martin Rees, among over 200 other internationally acclaimed speakers. More information via [www.rene-stettler.ch](http://www.rene-stettler.ch) / [www.neugalu.ch](http://www.neugalu.ch).

Übersetzung – Translation: René Stettler

Dank – Acknowledgements: Diego Hangartner, Christina Ljungberg